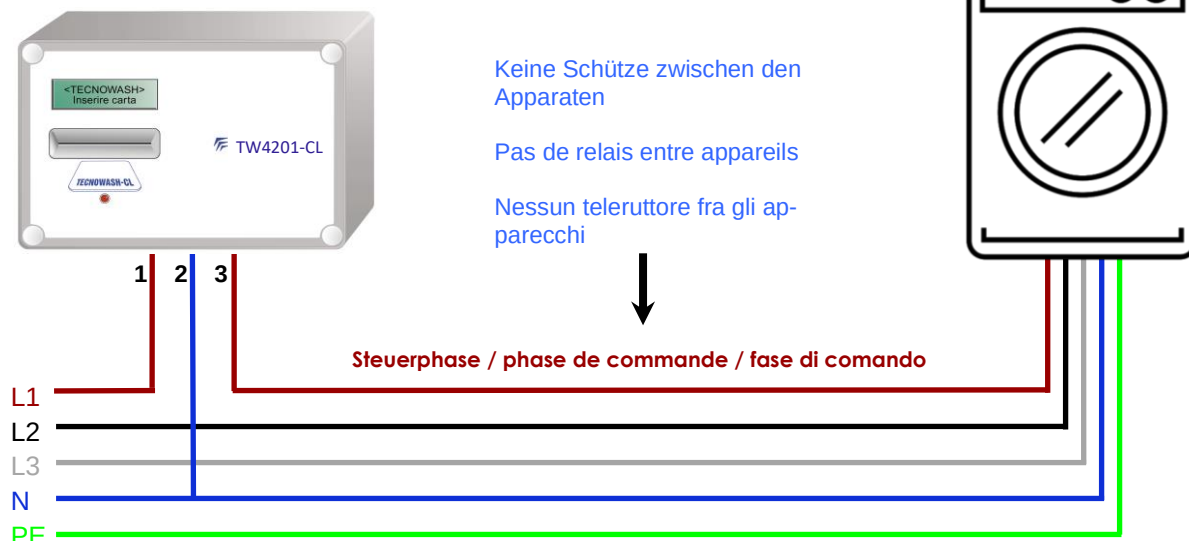


Installation / Installazione

Für Waschautomaten, Tumbler, Trockner usw.
 Pour machines à laver, sèche-linge etc.
 Per lavatrici, asciugatrici ecc.



Kontrolle der Installation	Contrôle de l'installation	Controllo dell'installazione
Nach der Installation vom Gerät TECNOWASH ist das einwandfreie Funktionieren zu testen. Das TECNOWASH-Gerät ist an der richtigen Phase(Steuerphase) angeschlossen, wenn: das Display aktiviert ist und der angeschlossene Apparat (Waschautomat, usw.) <u>nur</u> mit einer BENUTZER- oder TECHNIKER- Karte gestartet werden kann. Sollte der Apparat auch ohne Karte gestartet werden können, dann ist eine falsche Phase angeschlossen. Achtung! Bei nicht korrektem anschliessen kann das Gerät beschädigt werden.	Après avoir installé le compteur TECNOWASH exécuter le test suivant pour contrôler le fonctionnement: L'appareil TECNOWASH est mon-té correctement (branché avec la <u>phase de commande</u>) si: l'affichage est allumé et l'électroménager connecté peut être mis en marche <u>seulement</u> après avoir inséré une carte UTILISATEUR ou une carte TECHNICIEN. Au cas contraire signifie que l'appareil est branché avec un fausse phase autre que la phase de commande. Attention! Si on ne connecte pas correctement l'appareil, il pourrait s'endommager.	Dopo l'installazione del contatore TECNOWASH, eseguire il seguente controllo di funzionamento: L'apparecchio TECNOWASH è collegato correttamente (<u>alla fase di comando</u>) se: Il display è acceso e l'elettrodomestico collegato può venire acceso <u>solo</u> dopo l'inserimento di una carta UTENTE o di una carta TECNICO. In caso contrario significa che l'apparecchio è collegato ad una fase sbagliata e non a quella di comando. Attenzione! Se non viene collegato correttamente, l'apparecchio potrebbe danneggiarsi.